

**UMOWA/NIMIT/2025
DOTYCZĄCA WSPÓŁFINANSOWANIA ZADANIA
W RAMACH PROGRAMU WYDAWNICZEGO
MUZYKA TRADYCYJNA - PUBLIKACJE FONOGRAFICZNE
EDYCJA 2025**

dalej jako „Umowa”, zawarta w dniuroku w Warszawie pomiędzy:
NARODOWYM INSTYTUTEM MUZYKI I TAŃCA z siedzibą w Warszawie (00-349), ul. Tamka 3,
wpisanym do rejestru instytucji kultury Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pod numerem RIK
83/2010, posiadającym NIP 525-249-03-48, REGON 142611587, reprezentowanym przez:

Lecha Dzierżanowskiego – P. o. Dyrektora Narodowego Instytutu Muzyki i Tańca,
zwanym dalej „INSTYTUTEM”,

a

..... z siedzibą w, wpisaną do rejestru przedsiębiorców/ stowarzyszeń, innych
organizacji społecznych i zawodowych, fundacji oraz samodzielnych publicznych zakładów opieki
zdrowotnej Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS:, posiadającą numer NIP
..... oraz numer REGON, reprezentowaną przez
.....

Zwan.. dalej „WYDAWCĄ”.

INSTYTUT wraz z WYDAWCĄ zwani są w ramach dalszej części niniejszej Umowy „Stronami”, a każdy
z osobna „Stroną”.

§ 1

1. Na zasadach określonych w Umowie Strony zobowiązują się do współpracy w zakresie przygotowania i wydania Publikacji p.t., opisanej w Załączniku nr 1 do Umowy, w ramach programu „Muzyka tradycyjna – publikacje fonograficzne” (zwanego dalej „PROGRAMEM”), w okresie od dnia zawarcia umowy do 15 listopada 2025 roku. Przygotowanie i wydanie Publikacji nazywane będzie dalej Zadaniem.
2. Łączny koszt wydania Publikacji wynosi zł brutto (słownie: 00/100 złotych), zgodnie z kosztorysem zawartym w załączniku nr 2 do Umowy.
3. WYDAWCA oświadcza, że przedmiotem jego działalności jest utrwalanie, wydawanie i rozpowszechnianie nagrań muzycznych, oraz że wyda nagrania, których publikacja jest objęta Umową, samodzielnie, a ewentualne pozyskanie dodatkowych współwydawców lub współproducentów zostanie poprzedzone pisemną zgodą INSTYTUTU.
4. INSTYTUT oświadcza, że do jego zadań statutowych należy inicjowanie, organizowanie i wspieranie specjalistycznej działalności wydawniczej i fonograficznej.

5. Strony umowy oświadczają, że celem PROGRAMU jest w szczególności promocja artystów wykonujących muzykę tradycyjną. Szczegółowe cele PROGRAMU określa [Regulamin](#), dostępny na stronie internetowej NIMIT.
6. WYDAWCA podpisując umowę, oświadcza że zapoznał się z Regulaminem PROGRAMU i akceptuje jego postanowienia.
7. Strony umowy oświadczają, że Umowa nie ma na celu osiągnięcia zysku ekonomicznego po żadnej ze Stron.

§ 2

1. Zasady utrwalania i wydawania nagrań w ramach PROGRAMU, w tym przenoszenie praw autorskich do utworów bądź aranżacji istniejących kompozycji, zasady wykonania, nagrywania i rozpowszechniania utworów, stawki honorariów należnych poszczególnym wykonawcom oraz właściwym organizacjom zbiorowego zarządzania prawami autorskimi i producenckimi oraz inne wymagania produkcji nagrań regulować będą odrębne umowy pomiędzy WYDAWCĄ a właściwymi wykonawcami i uprawnionymi podmiotami.
2. W przypadku opracowania istniejących utworów objętych prawami autorskimi lub użycia w utworach tekstów słownych objętych ochroną prawa autorskiego WYKONAWCA zobowiązany jest pozyskać stosowne zgody od podmiotów uprawnionych autorsko.
3. WYDAWCA zobowiązuje się do wyjaśnienia ewentualnych żądań, z jakimi mogłyby wystąpić osoby uczestniczące w jakikolwiek sposób w przygotowaniu lub realizacji nagrania wydanego w Publikacji, której przygotowania dotyczy Umowa.
4. Na żądanie INSTYTUTU WYDAWCA zobowiązany jest do przedstawienia kopii umów autorsko-prawnych, o których mowa w niniejszym paragrafie.
5. Wydawcą albumu i producentem fonogramu w rozumieniu odpowiednio: art. 15 i art. 94 ustawy z 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2025 r. poz. 24, ze zm.) oraz uprawnionym z tytułu praw autorskich i pokrewnych do albumu pozostaje WYDAWCA.

§ 3

1. INSTYTUT zobowiązuje się do pokrycia części kosztów wskazanych w § 1 ust. 2 Umowy, zgodnie z budżetem, stanowiącym załącznik nr 2 do Umowy.
2. WYDAWCA zobowiązuje się do pokrycia części kosztów wskazanych w § 1 ust. 2 umowy, zgodnie z budżetem, stanowiącym załącznik nr 2 do Umowy.
3. W razie przekroczenia kosztów określonych w Załączniku nr 2, obowiązany do ich pokrycia będzie WYDAWCA, chyba że Strony postanowią inaczej.
4. WYDAWCA zobowiązuje się do wykorzystania przekazanych środków finansowych, o których mowa w § 5 ust. 1 Umowy, zgodnie z celem, na jaki je uzyskał i na warunkach określonych Umową.

§ 4

1. W zamian za świadczenie INSTYTUTU WYDAWCA zobowiązuje się do umieszczania logotypu i/lub nazwy INSTYTUTU na wszystkich elementach nagrania (płyta, okładka, booklet, opis pliku) we wszystkich tych miejscach, gdzie pojawia się logo lub nazwa WYDAWCY oraz we wszystkich drukach promocyjnych, informacyjnych, materiałach elektronicznych o Publikacji.
2. WYDAWCA zobowiązuje się do umieszczenia logotypu Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego na okładce Publikacji oraz we wszystkich drukach promocyjnych, informacyjnych i materiałach elektronicznych.
3. WYDAWCA zobowiązuje się do przedłożenia projektów wszystkich materiałów, o których jest mowa w ust. 1, do akceptacji INSTYTUTU. Brak zastrzeżeń do materiału w terminie 3 dni od jego otrzymania oznacza akceptację materiału.
4. WYDAWCA zobowiązuje się do zamieszczenia na Publikacji następującego komunikatu:
Realizacja nagrania była możliwa dzięki współpracy z Narodowym Instytutem Muzyki i Tańca w ramach programu Muzyka Tradycyjna – Publikacje Fonograficzne.
5. WYDAWCA przekaże INSTYTUTOWI dwadzieścia egzemplarzy nagranej i wydanej w ramach PROGRAMU Publikacji oraz wskaże miejsce udostępnienia plików dźwiękowych rozpowszechnianych drogą elektroniczną.
6. WYDAWCA mocą niniejszej Umowy udziela INSTYTUTOWI licencji niewyłącznej, nieodpłatnej, na czas nieoznaczony, na rozpowszechnianie nagrań opublikowanych w ramach PROGRAMU na portalach internetowych INSTYTUTU lub kanałach INSTYTUTU na ogólnodostępnych portalach z prawem do bezpłatnego korzystania z nagrań lub ich fragmentu (fragmentów) przez nieograniczony krąg osób.
7. INSTYTUT mocą niniejszej Umowy udziela WYDAWCY licencji niewyłącznej, nieodpłatnej, na czas nieoznaczony, na rozpowszechnianie nagrań opublikowanych w ramach PROGRAMU na portalach internetowych WYDAWCY lub kanałach WYDAWCY na ogólnodostępnych portalach z prawem do bezpłatnego korzystania z nagrań lub ich fragmentu (fragmentów) przez nieograniczony krąg osób.

§ 5

1. INSTYTUT oświadcza, że jego wkład finansowy w realizację Zadania w zakresie pokrycia kosztów wspólnego wydania Publikacji objętej PROGRAMEM wynosi zł (słownie:00/100) netto. Dla WYDAWCY, który nie jest płatnikiem VAT, kwota netto przyznana na przygotowanie PUBLIKACJI będzie kwotą brutto.
2. Termin wydatkowania środków finansowych, o których mowa w ust.1, ustala się od dnia 2025 do dnia 15 listopada 2025 roku. Termin ten obejmuje także poniesienie przez WYDAWCĘ wszystkich opłat, także m.in. podatków, składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne, oraz wydatkowania środków z konta WYDAWCY.
3. WYDAWCA oświadcza, że jego wkład finansowy w realizację Zadania wynosi zł (słownie:00/100) brutto.

§ 6

1. INSTYTUT zobowiązuje się do przekazania WYDAWCY środków finansowych na przygotowanie Publikacji w zakresie określonym w budżecie stanowiącym Załącznik nr 2 do Umowy, przy czym w kwocie nie większej niż kwota wskazana § 5 ust. 1 Umowy, na zasadach określonych w Regulaminie PROGRAMU, który stanowi integralną część Umowy. W razie przekroczenia kosztów określonych w Załączniku nr 2 do Umowy, WYDAWCA będzie podmiotem wyłącznie odpowiedzialnym za pokrycie tych kwot, chyba że Strony, w formie pisemnej pod rygorem nieważności, postanowią inaczej.
2. WYDAWCA zobowiązuje się do sfinansowania Publikacji w zakresie określonym w budżecie stanowiącym Załącznik nr 2 do Umowy, jednak w kwocie nie mniejszej niż w wysokości wkładu własnego określonego w § 5 ust. 3 Umowy.
3. Przekazanie środków przez INSTYTUT nastąpi w dwóch transzach na rachunek bankowy wskazany przez WYDAWCĘ:
 - 1) pierwsza transza w wysokości 45% wnioskowanych środków przedstawionych w budżecie (którego wzór stanowi załącznik nr 2 do Umowy) zostanie przekazana WYDAWCY po obustronnym podpisaniu Umowy na realizację Publikacji, na podstawie prawidłowo wystawionej i przesłanej do Instytutu (poczta elektroniczną na adres pracownia_mitt@nimit.pl albo pocztą tradycyjną) faktury, rachunku, bądź noty księgowej, najpóźniej 21 dni od dnia przekazania INSTYTUTOWI noty obciążeniowej lub faktury.
 - 2) druga transza w wysokości 45% wnioskowanych środków przedstawionych w budżecie (którego wzór stanowi załącznik nr 2 do Umowy) zostanie przekazana WYDAWCY po wydatkowaniu min. 80% środków finansowych z pierwszej transzy, do 21 dni po przesłaniu podpisanego oświadczenia stanowiącego załącznik nr 4 do Umowy oraz prawidłowo wystawionej noty obciążeniowej/faktury.
 - 3) trzecia transza w wysokości 10% wnioskowanych środków zostanie przekazana WYDAWCY po zakończeniu realizacji Publikacji i jej prawidłowym rozliczeniu.

Oznacza to, że przed złożeniem rozliczenia WYDAWCA musi ponieść wszystkie wydatki przewidziane na przygotowanie Publikacji w budżecie będącym załącznikiem nr 2 do umowy. Wraz ze sprawozdaniem merytorycznym i rozliczeniem finansowym WYDAWCA prześle do INSTYTUTU kopie dokumentów księgowych, dokumentujących wydatki, które zostały poniesione lub zostaną zrefundowane w całości lub w części ze środków z NIMIT.
4. Po otrzymaniu akceptacji sprawozdania i rozliczenia, WYDAWCA wystawi notę obciążeniową lub fakturę za końcową rozliczeniową część dofinansowania, jednak nie później niż do 15 grudnia 2025 r.
5. Za dzień przekazania środków uważany będzie dzień obciążenia rachunku INSTYTUTU.
6. WYDAWCA oświadcza, iż jest/ nie jest czynnym podatnikiem podatku VAT.
7. INSTYTUT oświadcza, iż jest czynnym podatnikiem podatku VAT.

§ 7

WYDAWCA oświadcza, że dysponuje wiedzą, doświadczeniem, potencjałem ekonomicznym i technicznym niezbędnym do wykonania Zadania.

§ 8

WYDAWCA zobowiązuje się do:

- 1) wykorzystania przekazanych środków finansowych zgodnie z celem określonym w Umowie i na warunkach określonych Umową;
- 2) prowadzenia wyodrębnionej dokumentacji finansowo-księgowej środków finansowych INSTYTUTU otrzymanych na realizację Zadania, którego zakres określa Umowa;
- 3) opatrywania klauzulą „płatne ze środków Narodowego Instytutu Muzyki i Tańca” dokumentów stanowiących podstawę rozliczenia finansowego oraz przechowywania ich przez okres 5 lat po zakończeniu roku kalendarzowego, w którym realizowane było Zadanie.

§ 9

1. Pisemnego aneksu do niniejszej Umowy i zgody INSTYTUTU oraz WYDAWCY pod rygorem nieważności wymagają:
 - 1) przesunięcia wydatków pomiędzy głównymi pozycjami budżetu (oznaczonymi cyframi rzymskimi w Załączniku nr 2, powodujące ich zmianę o ponad 25% planowanej wartości;
 - 2) wprowadzenie nowych pozycji do budżetu, określonego w Załączniku nr 2.
2. WYDAWCA zobowiązany jest do pisemnego powiadomienia (wraz z uzasadnieniem celowości zmian i podaniem numeru Umowy) INSTYTUTU o potrzebie sporządzenia aneksu do Umowy najpóźniej na 30 dni przed terminem złożenia sprawozdania merytorycznego i rozliczenia finansowego, o którym mowa w § 11 ust. 1.

§ 10

INSTYTUT uprawniony jest do bieżącej kontroli prawidłowości wykonania Zadania przez WYDAWCĘ, w tym wydatkowania przekazanych jej środków finansowych. Kontrola może być przeprowadzona w toku realizacji Zadania oraz po jego zakończeniu.

§ 11

1. WYDAWCA zobowiązany jest do złożenia sprawozdania merytorycznego (zgodnego ze wzorem przedstawionym w Załączniku 3A do Umowy) z realizacji Zadania w siedzibie INSTYTUTU, celem akceptacji przez Dyrektora INSTYTUTU, oraz do przedłożenia rozliczenia finansowego (zgodnego ze wzorem przedstawionym w Załączniku nr 3B do Umowy) kwoty przyznanej na realizację Zadania, wraz z kopiami faktur i rachunków, opisanych merytorycznie i poświadczonych za zgodność z oryginałem, 15 dni po zakończeniu realizacji zadania, nie później niż do 15 listopada 2025 roku.
2. Sprawozdanie merytoryczne powinno zawierać informacje o wydanej Publikacji, podjętych działaniach dystrybucyjnych w formie tradycyjnej i cyfrowej (z potwierdzeniem rozpoczęcia sprzedaży w sklepach internetowych) oraz zawierać monitoring mediów

w postaci wydrukowanych reklam, skanów z prasy i stron www, linki www, ew. zestawienie materiałów radiowych (załącznik wydrukowany + wersja elektroniczna).

3. W sprawozdaniu finansowym WYDAWCA przedstawia wyłącznie dokumenty, na podstawie których zostały poniesione, albo zostaną zrefundowane wydatki finansowane w całości lub w części ze środków NIMIT.
4. Na żądanie INSTYTUTU WYDAWCA ma obowiązek przedstawić w wyznaczonym przez INSTYTUT terminie dodatkowe informacje i wyjaśnienia do sprawozdania merytorycznego i do rozliczenia finansowego, o których mowa w ust. 1.
5. W przypadku nieprzedłożenia sprawozdania oraz rozliczenia, o których mowa w ust. 1, INSTYTUT wzywa pisemnie WYDAWCĘ do ich złożenia. Niezastosowanie się do wezwania może być podstawą rozwiązania Umowy.

§ 12

1. Środki finansowe stanowiące wkład INSTYTUTU w realizację Publikacji, określone w § 5 ust. 2, WYDAWCA zobowiązuje się wykorzystać najpóźniej do dnia 15 listopada 2025 r. poprzez realizację wszystkich płatności (w tym podatków i świadczeń od wynagrodzeń).
2. Środki finansowe z INSTYTUTU, przekazane WYDAWCY w pierwszej i w drugiej transzy (o których mowa w § 6, ust. 1, pkt. 1) i 2), niewykorzystane do terminu, o którym mowa w ust. 1, także w przypadku gdy nastąpiło to w wyniku zmniejszenia zakresu rzeczowego Zadania z przyczyn, których WYDAWCA nie mógł przewidzieć, WYDAWCA jest zobowiązany zwrócić na rachunek bankowy INSTYTUTU (Bank Gospodarstwa Krajowego) nr 55 1130 1017 0020 1461 9320 0002 w terminie do 15 dni od daty zakończenia realizacji Zadania określonego w Umowie.
3. Od kwot zwróconych po tym terminie WYDAWCA zobowiązany jest, bez wezwania, przekazać INSTYTUTOWI odsetki odpowiadające wysokości odsetek od zaległości podatkowych określonych zgodnie z art. 56 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Ordynacja podatkowa (Dz. U. z 2021 r. poz. 1540, z późn. zm.), liczone od dnia następnego po dniu, w którym upłynął termin zwrotu niewykorzystanych środków.
4. Za datę zwrotu środków finansowych uważa się datę ich wpływu na rachunek bankowy INSTYTUTU.

§ 13

Strony niniejszym ustalają, że WYDAWCA nie może dokonać cesji żadnych praw lub przeniesienia obowiązków wynikających z Umowy na rzecz osoby trzeciej bez uprzedniej pisemnej zgody INSTYTUTU.

§ 14

Wykonanie Umowy nastąpi z chwilą zaakceptowania przez INSTYTUT sprawozdania i rozliczenia, o których mowa w § 11 ust. 1.

§ 15

W przypadku wystąpienia okoliczności, które uniemożliwiają wykonanie Umowy, i za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron, w którym zostaną określone m.in. skutki finansowe i ewentualny zwrot środków finansowych INSTYTUTU.

§ 16

1. Umowa może być rozwiązana przez INSTYTUT ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:

- 1) wykorzystywania przekazanych środków niezgodnie z przeznaczeniem, pomimo wezwania WYDAWCY do prawidłowego ich wykorzystywania oraz wskazaniem dostrzeżonych uchybień;
- 2) niezwrócenia przez WYDAWCĘ niewykorzystanej części albo całości środków finansowych z NIMiT.

2. Rozwiązując Umowę wskutek okoliczności, o których mowa w pkt. 2) ust.1, INSTYTUT określi kwotę do zwrotu oraz termin zwrotu środków. Za datę zwrotu środków uważa się datę ich wpływu na rachunek INSTYTUTU.

§ 17

Strony postanawiają, że z ramienia WYDAWCY osobą odpowiedzialną za realizację przedmiotu Umowy jest, natomiast z ramienia INSTYTUTU –

§ 18

1. Dla celów Umowy Strony uzgadniają, iż wszelka korespondencja i oświadczenia dotyczące Umowy będą doręczane na następujące adresy:

- 1) dla WYDAWCY:; tel., e-mail:.....
- 2) dla INSTYTUTU: Narodowy Instytut Muzyki i Tańca; ul. Tamka 3, 00-349 Warszawa, tel. 785 170 000; e-mail: pracownia_mitt@nimit.pl

2. Zmiana wskazanych w ust. 1 danych następować będzie na podstawie pisemnego zawiadomienia drugiej Strony.
3. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy mogą być dokonywane jedynie w formie pisemnego aneksu pod rygorem nieważności, chyba że Umowa stanowi inaczej.
4. W zakresie nieuregulowanym Umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
5. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

ZA INSTYTUT

ZA WYDAWCĘ

Załącznik nr 1 – Formularz aplikacyjny;
Załącznik nr 2 – Budżet Publikacji;
Załącznik nr 3A – Wzór sprawozdania merytorycznego;
Załącznik 3B – Formularz rozliczenia finansowego;
Załącznik nr 4 – Wzór oświadczenia dot. wykorzystania I transzy

Załącznik nr 5 – Aktualne dokumenty rejestrowe Wydawcy (kopia lub wydruk).